

## ЛИТЕРАТУРА

1. Андронкина Н. М. Проблемы обучения иноязычному общению в преподавании иностранного языка как специальности // Обучение иностранным языкам в школе и вузе. СПб., 2001. С. 150-160
2. Алексеева И. С. Профессиональный тренинг переводчика: Учебное пособие по устному и письменному переводу для переводчиков и преподавателей. СПб.: Союз, 2001. 278 с.
3. Гуль Н. В. Подготовка студентов к чтению неадаптированной литературы // Лингводидактические проблемы обучения иностранному языку. СПб., 2001. С.151-155.
5. Комарова Э. П. Структурно-композиционные характеристики научного текста // Новейшие методы преподавания иностранного языка студентам неязыковых специальностей вузов / М.: МГУ, 1991. С. 15
6. Комиссаров В. Н. Современноепереводоведение. Учебное пособие. М.: ЭТС, 2001. 422 с.
7. Мильяр-Белоручев Р.К. Теория и методика перевода. М.: Московский лицей, 1996. 208 с.

©Вострещова А., 2012

**Р. Зиганшина**  
г. Екатеринбург

## **СОВРЕМЕННАЯ НАПРАВЛЕННОСТЬ В ПРЕПОДАВАНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ЭКОНОМИСТАМ ПРИ ПЕРЕХОДЕ НА СТАНДАРТЫ ТРЕТЬЕГО ПОКОЛЕНИЯ**

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** Институты высшего профессионального образования, стандарт третьего поколения, подготовка специалистов, гуманизация, гуманистические тенденции, классификация.

**АННОТАЦИЯ:** данная статья освещает проблемы личностной характеристики учителя, работающего в сфере высшего профессионального образования. Эти характеристики важны для анализа при переходе на стандарты третьего поколения.

## THE MODERN TENDENCY IN TEACHING OF ENGLISH LANGUAGE TO ECONOMISTS DURING THE TRANSITION TO THE NEW EDUCATIONAL STANDARTS

**KEY WORDS:** Institutions of higher professional education, New educational standard, Training, Humanization, Humanistic tendencies, Classification, AIESEC.

**ABSTRACT:** the article deals with the problems of personality traits of the teacher working in the institutions of higher professional education. These traits are important to analyze in the transition to the new educational standards.

Происходящие в настоящий момент в России социально-экономические процессы, предъявляют новые требования к выпускнику экономического ВУЗа. Он должен стать не только профессионалом в области экономики, но и эрудированным человеком, владеющим иностранным языком, способным находить, анализировать и внедрять в жизнь зарубежные методики организации экономики. В 2011-2012 учебном году ввели новые образовательные стандарты третьего поколения, которые в значительной степени способствует дальнейшему развитию студента, как в плане специальной подготовки, так и в плане его дальнейшего развития и совершенствования как личности. Возможность такого развития обусловлена компетентным подходом к образованию и обучению студента, который ранее отсутствовал в государственных стандартах подготовки специалистов. Именно гуманизация образования предполагает единство общекультурного, социально-нравственного и профессионального развития личности. Главная идея гуманизации образования - сделать учебно-образовательный процесс в высшем учебном заведении более человечным, таким, при котором высшим гуманистическим смыслом социального развития становится отношение к человеку (а в нашем случае студенту), как высшей ценности бытия.

Новые стандарты требуют соответствующего изменения в отношениях между студентом и преподавателем. Идея о том, что наиболее консервативными и стойкими остаются люди в педагогической среде, не нова. Об этом многократно говорилось в различных педагогических и психологических изданиях. С одной стороны это хорошо, поскольку позволяет сохранять преемственность знаний, традиций и норм, апробированных временем. С другой стороны данный консерватизм осложняет процесс адаптации молодых

людей к постоянно изменяющимся условиям жизни и деятельности, особенно в условиях значительных перемен в обществе. Поэтому, чтобы процесс адаптации студентов к взрослой и реальной жизни происходил быстро и адекватно, преподаватель должен хорошо знать тех, кого обучает, то есть их стремления, интересы, уровень притязаний каждой конкретной группы обучаемых и отдельного студента. Только переработав эту информацию с гуманистической точки зрения педагог может достичь главной цели - обучить и воспитать студента. Как отмечают современные ученые (Якиманская И.С. и другие), цель гуманизации в образовании имеет внешнюю и внутреннюю направленность. Внешняя направленность состоит в способствовании жизнеобеспечения общества при данных конкретно-исторических условиях, в развитии его общей культуры, в укреплении морально-нравственных устоев. Внутренняя направленность учитывает тот факт, что в современном быстро меняющемся мире знания, умения и навыки суть явления неустойчивые, они достаточно быстро утрачивают необходимое им стабильное соответствие реальным явлениям и процессам. Выпускник образовательного учреждения должен быть не только «держателем» акций-знаний, но и активным творческим пользователем.

Данный процесс изменения должен быть постоянным для педагога - только тот, кто в состоянии изменить себя, может изменить и обучаемого. Только личность может воспитать личность, только характер формирует характер. Интересная классификация преподавателей глазами студентов приводит коллектив авторов в учебном пособии «педагогика и психология высшей школы»(1):

1) преподаватели - «вечные студенты»- они понимают студентов, видят в студентах личность, охотно дискутируют на разные темы, обладают высоким интеллектом и профессионализмом.

2) преподаватели - «бывшие моряки»- пытающиеся навести военную дисциплину в вузе; под словом дисциплина эти люди понимают тотальное безоговорочное разделение их точек зрения, они ценят «рабство», а не интеллект и умение логически мыслить, пытаются задавить личность, «я» студента путем административных мер.

3) группа преподавателей, которые отбывают часы, позволяют студентам делать все, лишь бы им не мешали.

Данная классификация ясно показывает, что развитие гуманистических тенденций возможно осуществить только посредством первой группы преподавателей. Отсюда следует вывод, что для развития и формирования всесторонне развитой личности и

специалиста, прежде всего, следует сформировать коллектив педагогов единомышленников, способных это делать на основе гуманистических идей. С целевыми установками гуманизации образования тесно связаны принципы, предложенные российским педагогом А. В. Петровским. Он выделяет следующие принципы гуманизации процесса обучения:

- познание обучаемым себя как человека;
- совпадение интересов обучаемого с общечеловеческими интересами;
- недопустимость использования в педагогическом процессе средств, способных спровоцировать обучаемого на анти социальные проявления;
- предоставление обучаемому в педагогическом процессе необходимого общественного простора для наилучшего проявления своей индивидуальности;
- «очеловечивание» обстоятельств в педагогическом процессе;
- определение качеств формирующейся личности обучаемого, его образованности и развития в зависимости от качества самого педагогического процесса (2).

Новые ФГОС ВПО третьего поколения в области менеджмента содержат определенный набор «гуманистических» компетенций, способствующих формированию многогранной личности. В качестве примера можно привести такие общекультурные компетенции, как:

- знание базовых ценностей мировой культуры и готовность опираться на них в своей личностной и общекультурном развитии (ОК-1);
- знание и понимание законов развития природы, общества и мышления и умение оперировать этими знаниями в профессиональной деятельности (ОК-2);
- способность занимать активную гражданскую позицию (ОК-3);
- владение культурой мышления, способностью к восприятию, обобщению и анализу информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-5);
- стремление к личностному и профессиональному саморазвитию (ОК-10);
- осознание социальной значимости своей будущей профессии, обладание высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12);
- владеть одним из иностранных языков на уровне, обеспечивающем эффективную профессиональную деятельность (ОК-14).

Введение в общекультурные компетенции идеи о необходимости свободного владения деловым иностранным языком значительно повышает статус иностранного языка, как одного из ведущих предметов при подготовке менеджеров. Современная методика преподавания иностранных языков своей главной целью видит совершенствование коммуникативных навыков. Обучение коммуникации должно включать как совершенствование навыков говорения и чтения, так и навыков письма и аудирования, которые представляют наибольшую сложность. В процессе обучения постоянно используются такие приемы, как драматизация, ролевые и деловые игры, презентации, case-studies, электронные учебно-методические комплексы, аудио и видео курсы. Так как задача коммуникативно-направленного обучения состоит в том, чтобы подготовить к последующему общению в реальных ситуациях, такая подготовка предполагает развитие у студентов умений вступать в переговоры, обращаться с вопросами и просьбами, приглашать к участию в действиях, выражать свое мнение. Именно здесь нужен талант преподавателя, который создает ситуации общения на уроке, предлагая то или иное суждение для обсуждения или давая ситуацию для драматизации. Особое внимание необходимо уделять созданию ситуаций общения в реальной жизни. Этому способствует привлечение к учебному процессу зарубежных студентов и преподавателей. Для студентов-менеджеров этот вопрос достаточно просто решается через привлечение зарубежных студентов через международную организацию AIESEC, которая занимается работой с зарубежными студентами, изучающими экономику и право.

Постепенно внедряется методика обучения английскому языку в гомогенных «элитных» группах, направленная на формирование языковой компетенции. Критерием зачисления студента в «элитную» группу является уровень подготовленности в области иностранного языка.

**Под «элитной» гомогенной группой** нами понимается группа студентов 11-13 человек, имеющих:

- высокую степень подготовленности в области иностранного языка (как программные, так и внепрограммные знания и умения);
- выраженную познавательную способность к творческой деятельности в области иностранных языков;
- стремление к совершенству в области иностранных языков, обучаемость (общие и специальные способности).

Формирование языковой компетенции посредством организации обучения в «элитных» гомогенных группах

осуществляется в несколько этапов. Рассмотрим отдельно методику формирования гомогенных групп и методику их обучения. Формирование «элитной» гомогенной группы проходит следующие этапы:

**1 этап.** После подписания Приказа о зачислении студентов на 1 курс, ответственный секретарь отборочной комиссии вместе с техническим секретарем делают выписки из аттестатов о среднем образовании относительно изучаемого языка и оценки по данному предмету. Данные материалы передаются в директорат для формирования групп.

**2 этап.** Всех студентов по одной специальности директорат распределяет по подгруппам-

- всех, кто имеет «отлично» по иностранному языку – одна подгруппа;

- всех, кто имеет «хорошо» по иностранному языку - вторая подгруппа;

- всех, кто имеет «удовлетворительно» по иностранному языку или не изучал иностранный язык- третья подгруппа. В эту подгруппу могут включаться также студенты, которые изучали немецкий или французский язык, так как все студенты переучиваются на английский язык.

**3 этап.** Если студентов набирается на 2 группы, то каждую группу отличников, хорошистов и середняков делят на 2 подгруппы.

**4 этап.** Производим формирование групп по следующему принципу:

1 группа- 1 подгруппа - отличники;

2 подгруппа - хорошисты;

2 группа 1 подгруппа - хорошисты;

2 подгруппа - начинающие студенты (троечники и с

другим иностранным языком).

**5 этап.** В процессе занятий в каждой группе возможен переход из одной подгруппы в другую без психологических травм для студентов, так как нет перехода из группы в группу.

**6 этап.** На старших курсах при распределении студентов на предметы по выбору студенты распределяются преподавателем по подгруппам, при этом, если студент хочет перейти на другой предмет по выбору, он делает это по личному заявлению.

**7 этап.** На 3 и 4 курсах студенты продолжают изучать иностранный язык за счет факультативов(450 часов).

**8 этап-** 4 курс обучения. Студенты элитных групп могут участвовать в Олимпиадах и конференциях на английском языке,

публиковать статьи, принимать участие в конкурсах рефератов на английском языке, проходить стажировки по специальности за рубежом. Благодаря тому, что учебные планы предусматривают изучение английского языка в течение всех лет обучения, студенты имеют возможность защищать дипломы на английском языке.

Таким образом, мы можем сделать вывод о том, что гуманистическая тенденция четко прослеживается в новых ФГОС ВПО третьего поколения. Она имеет своей целью всестороннее развитие личности современного студента не только как профессионала в одной области деятельности, но и как частицы общечеловеческой культуры, на основе которой возможно развитие всех сторон личности, с учетом ее потребностей и условий окружающего мира.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Педагогика и психология высшей школы. Серия Учебники, учебные пособия. Ростов - на - Дону// Феникс, 1998- 544с.
2. Бондаревская Е. В. Гуманистическая парадигма личностно-ориентированного образования и целостная педагогическая теория / Е. В. Бондаревская// Педагогика. – 1997. – № 4. – с. 11-17.
3. Зимняя И. А. Педагогическая психология. — М., 2000.
4. Федеральные государственные образовательные стандарты [Электронный ресурс] URL: <http://ecsocman.hse.ru/fgos/index.html> (дата обращения 27.03.2012)
5. Педагогика и психология высшей школы [Электронный ресурс] URL: [http://krotov.info/lib\\_sec/shso/71\\_rost2.html](http://krotov.info/lib_sec/shso/71_rost2.html) (дата обращения 27.03.2012)

©Зиганшина Р., 2012

**Л.В.Зубова, Л.Ю.Каратаева**  
**Г.Екатеринбург**

### **НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ЗАНЯТИЙ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ ПРИ ПОДГОТОВКЕ К СДАЧЕ К КАНДИДАТСКОМУ ЭКЗАМЕНУ**

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** занятия по иностранному языку, кандидатский экзамен, подготовка к экзамену.

**АННОТАЦИЯ:** в данной статье автор анализирует особенности занятий по иностранному языку при подготовке к сдаче кандидатского экзамена.